# 

 ****

# **Evaluación y Mitigación de los Riesgos de la Violencia de Género: Directrices para los Proveedores de Servicios Financieros**[[1]](#endnote-1)

La transferencia de efectivo en sí misma no es intrínsecamente riesgosa, sino que simplemente diseñar un PTE sin evaluar las dinámicas de género, los riesgos potenciales de VG y los beneficios de protección asociados con la introducción de transferencias de efectivo, así como garantizar mecanismos de mitigación, pueden tener consecuencias negativas imprevistas. Por lo tanto, es imperativo que las personas encargadas de las transferencias de efectivo tomen medidas que evalúen y mitiguen los riesgos asociados, incluidos los riesgos de Violencia de Género (VG). Las personas encargadas de las transferencias de efectivo están obligadas a evaluar los riesgos de protección y diseñar intervenciones de protección para satisfacer las necesidades específicas y garantizar la seguridad, dignidad e inclusión de los diversos grupos, incluidos los más marginados histórica y contextualmente (por ejemplo, mujeres, personas con discapacidades y personas LGBTI). Para hacer esto de manera efectiva, las personas encargadas de las transferencias de efectivo deben trabajar en estrecha colaboración con los especialistas en VG.[[2]](#endnote-2)

Las Directrices sobre Protección en Programas de Transferencias en Efectivo instruyen a las personas encargadas de las transferencias de efectivo a identificar el análisis de riesgos y beneficios de protección específicos del contexto para comunicar el análisis de respuesta y luego la integración de medidas de protección viables dentro del diseño, la implementación y la supervisión de los PTE. Estas directrices sobre la evaluación y mitigación de los riesgos de VG y la herramienta para la Evaluación y Mitigación de los Riesgos de Violencia de Género en los Programas de Transferencias de Efectivo a través de Historias: Grupos Focales y una Guía para Entrevistas ayudan a las personas encargadas de las transferencias de efectivo a incorporar las consideraciones de VG dentro de los PTE con el asesoramiento de Especialistas de VG y, específicamente, a:[[3]](#endnote-3)

1. Evaluar los riesgos percibidos de la VG para los participantes de los PTE asociados con la introducción de transferencias de efectivo, así como identificar los mecanismos de mitigación de riesgos para garantizar la recepción y el uso seguro de las transferencias de efectivo;
2. Comunicar el análisis de riesgos y beneficios de protección, un componente clave del análisis de respuesta para el diseño de programas de protección; y[[4]](#endnote-4)
3. Comunicar el control de protección (Módulo de Supervisión Posdistribución (PDM): Modificación de los PTE para Mitigar los Riesgos de VG).

Esta herramienta utiliza historias despersonalizadas y preguntas cualitativas para facilitar grupos focales y entrevistas sobre la VG sin poner a los encuestados en riesgo de revelar experiencias personales de violencia. Esta herramienta es modular, y tanto las historias como las preguntas están diseñadas para ser personalizadas a fin de reducir la disparidad en las evaluaciones, así como para adaptarse al contexto. Cada historia en el menú de historias es única y está diseñada para ser utilizada con una subpoblación específica según las características que definen su vulnerabilidad única a la VG. Los métodos cualitativos son una parte esencial de la evaluación del impacto potencial del PTE en la vulnerabilidad de VG, ya que permiten que los equipos de Transferencias de Efectivo, Supervisión, Evaluación, Rendición de Cuentas y Aprendizaje (MEAL) y VG comprendan los problemas de protección a través de la experiencia de los beneficiarios de las transferencias de efectivo.[[5]](#endnote-5)

Cuando los recursos y el tiempo lo permitan, priorice una lista completa de preguntas. Se puede seleccionar un módulo más corto.

[[6]](#endnote-6)[[7]](#endnote-7)

**Pasos a seguir por el Proveedor de Servicios Financieros en colaboración con los colegas de VG y MEAL:**

Los equipos de Transferencias de Efectivo, VG y MEAL deben colaborarse para analizar los hallazgos de la evaluación; cada uno aporta diferentes conjuntos de aptitudes y enfoques y el análisis conjunto permite el diseño de intervenciones integradas. Los esfuerzos de coordinación deben estar escritos en procedimientos operativos estándar (SoPs). Los SoPs también deben incluir planes de contingencia para abordar los problemas de seguridad identificados a través de la evaluación para garantizar que se aborden de inmediato en colaboración con los actores de VG.

Un análisis de riesgos y beneficios de protección específico del contexto debe llevarse a cabo utilizando la Herramienta de Análisis de Riesgos y Beneficios o una herramienta similar, para comunicar el análisis de respuesta y el diseño del programa. El proceso de análisis debe examinar: la importancia relativa (probabilidad e impacto) y la capacidad de administración (prevención o mitigación) de diferentes riesgos relacionados con el sexo, la edad y la asociación; las diferencias y superposiciones entre necesidades específicas, riesgos de protección y vulnerabilidad económica; y determinar si cada riesgo de protección es específico de los PTE. En los casos en que los PTE se han identificado como inapropiados para personas con necesidades específicas o riesgos de protección, se deben desarrollar componentes alternativos de prestación de servicios, o se deben identificar y utilizar las remisiones.[[8]](#endnote-8)

Los estándares de mejores prácticas que se deben mantener en preparación para la Evaluación incluyen:

* El personal de Transferencias de Efectivo y M&E recibe capacitación sobre los conceptos básicos de género, VG y los principios rectores para la prevención y respuesta de VG;[[9]](#endnote-9)
* El personal de Transferencias de Efectivo y M&E recibe capacitación sobre la sensibilidad relativa a la diversidad y la importancia de respetar a todas las personas, independientemente de su sexo, edad, capacidad, identidad, asociaciones u ocupación;[[10]](#endnote-10)[[11]](#endnote-11)
* El equipo de recolección de datos debe reflejar el perfil de la muestra de evaluación. Deben poder hablar el mismo idioma y representar la misma diversidad de grupos. Los equipos deben incluir mujeres y hombres que comprendan que la evaluación será realizada por recolectores de datos del mismo sexo que los encuestados, a menos que los encuestados prefieran lo contrario. Se deben hacer esfuerzos para reclutar personas con discapacidades y, cuando sea posible, personas LGBTI[[12]](#endnote-12)[[13]](#endnote-13) ;
* Los recolectores de datos están capacitados sobre el imperativo humanitario y los códigos de conducta, incluida la prevención de la explotación y el abuso sexual, las políticas de protección infantil y los mecanismos de rendición de cuentas y presentación de informes;
* Mapear las vías de remisión de VG (incluidas las vías específicas de subpoblaciones que se han evaluado para determinar su sensibilidad) y capacitar al equipo de recolección de datos sobre las vías de remisión, así como en primeros auxilios psicológicos;
* Notificar a los guardianes apropiados sobre el propósito de las actividades de recolección de datos y explicar las herramientas que se están utilizando (de lo contrario las preguntas sobre VG pueden ser mal percibidas);
* Las herramientas se traducen a los idiomas locales y reflejan el idioma preferido, el dialecto y las sensibilidades culturales de las poblaciones seleccionadas. Esto es especialmente importante cuando se habla de temas delicados como la seguridad y la VG; y
* El equipo de recolección de datos está capacitado en la herramienta de evaluación y metodologías. Los recolectores de datos comprenden los fundamentos de los tipos de preguntas y análisis.

Los estándares de mejores prácticas que se deben mantener para facilitar la Evaluación incluyen:

* La muestra de encuestados refleja la diversidad de la población objetivo (por ejemplo, mujeres, hombres, mujeres adolescentes, varones adolescentes, incluidas las personas con discapacidades y sus cuidadores, personas mayores, personas autoidentificadas como LGBTI e individuos que pueden autoidentificarse como personas que participan en prostitución de supervivencia/venta de servicios sexuales).[[14]](#endnote-14)[[15]](#endnote-15)
* La recolección de datos se planifica con los encuestados y el tiempo se basa en su disponibilidad.
* Los grupos focales (FGD) y las entrevistas con informantes clave (KII) se llevan a cabo en entornos seguros, privados y dignos. Se deben tomar medidas para garantizar la privacidad y la confidencialidad. Los encuestados deben tener la posibilidad de seleccionar el sitio para el FGD y la KII. Los recolectores de datos deben ser del mismo sexo que los encuestados (a menos que el encuestado prefiera lo contrario). Si se realizan grupos focales, se espera que los grupos sean del mismo sexo y dentro de los tramos de edad pertinentes.[[16]](#endnote-16)[[17]](#endnote-17)
* Los recolectores de datos obtienen el consentimiento informado de los encuestados antes de iniciar el FGD o la KII. Los recolectores de datos explican completamente el proceso de la metodología y cómo se utilizarán los datos. Todas las solicitudes de consentimiento se comunican en los idiomas pertinentes e incluyen un texto con la opción de "no participar".
* Los datos se almacenan de acuerdo con los protocolos de seguridad de datos.

1. Estas directrices y la herramienta para la Evaluación y Mitigación de los Riesgos de la Violencia de Género en Programas de Transferencias de Efectivo a través de Historias: Grupos Focales y una Guía para Entrevistas han sido desarrolladas por la Comisión de Mujeres Refugiadas, el Comité Internacional de Rescate y Mercy Corps. Esta herramienta de evaluación ha sido fundamentada por las Directrices y Herramientas de Medios de Vida de Cohortes y Análisis de Riesgos de la Comisión de Mujeres Refugiadas (WRC’s Cohort Livelihoods and Risk Analysis Guidance and Tools), las Directrices de Evaluación de Riesgo de Violencia de Género Urbana de la WRC: Identificación de los Factores de Riesgo para Refugiados Urbanos y la Población, Refugiados y Migración de CHAD (CHAD PRM) del IRC: Investigación Cualitativa para Comprender el Uso de las Transferencias de Efectivo para Mujeres Refugiadas y Desplazados Internos en Entornos Humanitarios. Un agradecimiento especial a: Tenzin Manell, Nadine El-Nabli y Anna Myers, personal de la WRC; Melanie Megevand, Anna Rita Ronzoni y Sawsan Issa, personal del IRC; y Kevin McNulty, Mohie Wahsh y Rebecca Vo, personal de Mercy Corps. [↑](#endnote-ref-1)
2. El acrónimo LGBTI se usa como una abreviatura de "lesbianas, gays, bisexuales, transexuales e intersexuales". Para obtener un Glosario de Términos relacionados con la Orientación Sexual y la Identidad de Género, consulte las Directrices IASC VG, Anexo 2, p. 319. http://gbvguidelines.org/ Sin embargo, como otros han señalado, el predominio creciente de tales acrónimos, que presumiblemente reúnen diversas identidades bajo la misma bandera, plantea problemas conceptuales y prácticos. Por ejemplo, contribuye a la combinación de los dos conceptos analíticamente distintos de orientación sexual e identidad de género. Tampoco logra distinguir adecuadamente las diferentes realidades que enfrentan, por ejemplo, las personas transgénero en comparación con las personas bisexuales o intersexuales. Además, en muchos países del mundo, las personas con diversas orientaciones sexuales o identidades de género no se identifican con el monolito LGBTI, o incluso como "gay" o "queer". Pueden identificarse como una serie de términos específicos a nivel local. Dejando a un lado estas salvedades, muchos defensores de los derechos humanos y actores humanitarios, incluida la WRC, usan "LGBTI" como una abreviación práctica. [↑](#endnote-ref-2)
3. Esta herramienta debe utilizarse junto con las directrices y herramientas existentes sobre transferencias de efectivo, protección, género, VG y supervisión y evaluación. [↑](#endnote-ref-3)
4. Consulte la Guía para la Protección en PTE y la herramienta de Análisis de Riesgos y Beneficios de Protección desarrollada por ACNUR, WRC, DRC, Oxfam, Save the Children, Global Protection Cluster y PMA: https://www.womensrefugeecommission.org/issues/livelihoods/research-and-resources/1280-protection-in-cash-based-interventions. [↑](#endnote-ref-4)
5. Consulte los Programas de Transferencias de Efectivo y Género: una Guía Práctica para Grecia (2017) de UNFPA/Oxfam/CARE. [↑](#endnote-ref-5)
6. La Metodología de Clasificación Participativa es un enfoque de métodos mixtos desarrollado por la Universidad de Columbia. Consulte Metodología de Clasificación Participativa: una Guía Breve: Versión 1.1 (2010): http://www.alnap.org/resource/8070. [↑](#endnote-ref-6)
7. Consulte las herramientas de Medios de Vida de Cohortes y Análisis de Riesgos de la WRC para ver un ejemplo de cómo utilizar la Metodología de Clasificación Participativa: https://www.womensrefugeecommission.org/issues/livelihoods/research-and-resources/1231-clara-tool. [↑](#endnote-ref-7)
8. Consulte las Directrices sobre Protección en los Programas de Transferencias de Efectivo [↑](#endnote-ref-8)
9. Si se necesitan traductores para llevar a cabo actividades de evaluación, también deben recibir dicha capacitación. [↑](#endnote-ref-9)
10. Por ejemplo, nacionalidad, estado de refugiado, clase, etnia, afiliación religiosa, afiliaciones políticas, etc. [↑](#endnote-ref-10)
11. Por ejemplo, las personas que participan en prostitución de supervivencia/venta de servicios sexuales. [↑](#endnote-ref-11)
12. Por ejemplo, etnias, religiones, nacionalidades, etc. [↑](#endnote-ref-12)
13. Los FGD y las entrevistas con encuestados autoidentificados como LGBTI deberían, preferentemente, ser realizadas por personas LGBTI. [↑](#endnote-ref-13)
14. Si los recursos lo permiten, se recomienda como regla de oro realizar FGD por separado con subpoblaciones a la saturación (por ejemplo, con mujeres adolescentes casadas y solteras; con lesbianas, gays, bisexuales, transexuales e intersexuales; personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o psicosocial y cuidadores de personas con discapacidad. [↑](#endnote-ref-14)
15. Cuando los problemas de seguridad son una preocupación para los participantes (por ejemplo, personas LGBTI o personas que participan en prostitución de supervivencia/venta de servicios sexuales o facilitadores, considere la posibilidad de tener FGD con mujeres, hombres, mujeres adolescentes, varones adolescentes y personas con discapacidades y realice entrevistas con personas LGBTI y personas que participan en prostitución de supervivencia/venta de servicios sexuales. [↑](#endnote-ref-15)
16. Cuando se realice un muestreo con personas con discapacidades, lleve a cabo las consultas por separado de otros subgrupos y, cuando corresponda, con cuidadores del mismo sexo. Si bien la mejor práctica es integrar a las personas con discapacidad en las consultas comunitarias con grupos de la misma edad y sexo, las preguntas dentro de esta evaluación se dirigen específicamente a los subgrupos y, por lo tanto, requieren consultas por separado. [↑](#endnote-ref-16)
17. No haga preguntas a una mujer o niña si su esposo o un miembro de la familia o la comunidad masculino está cerca, ya que probablemente estarán predispuestas a responder de cierta manera, se sentirán incómodas al responder, y esto puede aumentar su exposición a la VG una vez que los recolectores de datos se van.

    **Gracias a CARE por la traducción de estas herramientas a otros idiomas.**

    Donación del Gobierno de los Estados Unidos

     [↑](#endnote-ref-17)